KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 36.755/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 12 maart 2004 door de Minister van Werk verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers naar aanleiding van de toetreding tot de Europese Unie van nieuwe Lidstaten", heeft op 25 maart 2004 het volgende advies gegeven:

Aanhef

1. De wet van 16 januari 2004, waarnaar wordt verwezen in het eerste lid van de aanhef, strekt de ontworpen regeling niet tot rechtsgrond. Daarom verdient het aanbeveling om de verwijzing naar die wet te integreren in een considerans waarin melding kan worden gemaakt van de mogelijkheid om in een overgangsperiode te voorzien. De betrokken considerans wordt dan bij voorkeur ingevoegd na het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het te wijzigen koninklijk besluit van 9 juni 1999.

2. De rechtsgrond voor de ontworpen regeling wordt geboden door artikel 8, § 1, van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers. Het volstaat derhalve om op het einde van het tweede lid van de aanhef dat, gelet op de opmerking onder 1, het eerste lid dient te worden, te schrijven: "..., inzonderheid op artikel 8, § 1;".

3. Rekening houdende met de aard van de wijzigingen die het ontwerp beoogt aan te brengen in het koninklijk besluit van 9 juni 1999, verwijze men in het derde lid van de aanhef dat, gelet op de opmerking onder 1, het tweede lid dient te worden, naar het koninklijk besluit in zijn geheel. In dat geval moeten tevens alle nog van kracht zijnde wijzigende teksten van dat koninklijk besluit worden vermeld.

4. In de aanhef van een besluit moeten de uitgebrachte adviezen, akkoorden, en dergelijke, in chronologische volgorde worden vermeld. Het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Adviesraad voor de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, moet derhalve het lid van de aanhef voorafgaan waarin wordt verwezen naar het advies van de inspecteur van financiën.

Artikel 2

1. Men late het ontworpen artikel 38*ter*, § 1, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 aanvangen als volgt: "De vrijstellingen bedoeld bij artikel 2, eerste lid, 1° en 3°, zijn niet van toepassing ...".

2. Ter wille van de leesbaarheid late men het ontworpen artikel 38*ter*, § 3, c), in de Nederlandse tekst aanvangen als volgt: "de personen die reeds vóór 1 mei 2004 in het bezit zijn van een vestigingsvergunning of vóór die datum ...".

In dezelfde bepaling vervange men de verwijzing naar "artikel 2, 3°, b)" door een verwijzing naar "artikel 2, eerste lid, 3°, b)". Hetzelfde geldt voor de verwijzing op het einde van het ontworpen artikel 38*ter*, § 3, d).

Artikel 5

Op het einde van de Franse tekst van het ontworpen artikel 38*sexies* schrijve men op een meer gebruikelijke wijze: "... cesseront d'être en vigueur le 1er mai 2006".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
	A. SPRUYT,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

A. BECKERS M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 36.755/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi, le 12 mars 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant, suite à l'adhésion de nouveaux États membres à l'Union Européenne, l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers", a donné le 25 mars 2004 l'avis suivant:

Préambule

1. La loi du 16 janvier 2004 à laquelle fait référence le premier alinéa du préambule ne procure pas de fondement juridique au règlement en projet. Il est dès lors recommandé d'insérer la référence à cette loi dans un considérant pouvant faire mention de la possibilité de prévoir une période transitoire. Le considérant concerné sera alors inséré de préférence après l'alinéa du préambule faisant mention de l'arrêté royal du 9 juin 1999 qui sera modifié.

2. Le règlement en projet trouve son fondement juridique dans l'article 8, § 1er, de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers. Il suffit dès lors d'écrire à la fin du deuxième alinéa du préambule qui doit devenir le premier alinéa vu l'observation formulée sous 1 : "..., notamment l'article 8, § 1er;".

3. Eu égard à la nature des modifications que le projet vise à apporter à l'arrêté royal du 9 juin 1999, il sera fait référence à l'arrêté royal dans son ensemble dans le troisième alinéa du préambule, qui doit devenir le deuxième alinéa vu l'observation formulée sous 1. Dans ce cas, il faut en outre mentionner tous les textes modificatifs, encore en vigueur, de cet arrêté royal.

4. Dans le préambule d'un arrêté, il y a lieu d'indiquer les avis, accords etc. donnés dans l'ordre chronologique. L'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil consultatif pour l'occupation des travailleurs étrangers doit dès lors précéder l'alinéa du préambule qui fait état de l'avis de l'inspecteur des finances.

Article 2

1. On rédigera le début de l'article 38*ter*, § 1er, en projet, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 comme suit : "Les dispenses visées à l'article 2, alinéa 1er, 1° et 3°, ne sont pas applicables ...".

2. Dans un souci de lisibilité, on rédigera le début du texte néerlandais de l'article 38*ter*, § 3, c), en projet comme suit: "de personen die reeds vóór 1 mei 2004 in het bezit zijn van een vestigingsvergunning of vóór die datum ...".

Dans la même disposition, on remplacera la référence à "l'article 2, 3°, b)" par une référence à "l'article 2, alinéa 1er, 3°, b)". La même observation vaut pour la référence figurant à la fin de l'article 38*ter*, § 3, d), en projet.

Article 5

À la fin du texte français de l'article 38*sexies* en projet, on écrira conformément à l'usage: "... cesseront d'être en vigueur le 1er mai 2006".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	conseillers d'État,
	A. SPRUYT,	assesseur de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS M. VAN DAMME